

Jahresbericht 2018

Rapport annuel 2018



Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Editorial

Wer rastet, der rostet	4
Ne pas se reposer sur ses lauriers et avancer	6

Zahlen und Fakten 2018 | Faits et chiffres 2018

Beratung und Therapie	
Consultation et thérapie	8

Gesundheitsförderung, Prävention und sexuelle Gesundheit	
Promotion de la santé, prévention et santé sexuelle	12

Finanzen | Finances

Bilanz und Betriebsrechnung	
Bilan et comptes d'exploitation	14

Stiftungsrat | Conseil de fondation

Mitglieder 2018	
Membres 2018	18

Geschäftsleitung | Direction

Mitglieder 2018	
Membres 2018	19

Jubiläum | Jubilé

Impressionen Jubiläumsanlass 20 Jahre Berner Gesundheit	
Reflets du jubilé des 20 ans de Santé bernoise	20

Porträt | Portrait

Die Berner Gesundheit kurz vorgestellt	22
Bref portrait de Santé bernoise	23

Unsere Themen	
Nos thèmes	26

Wer rastet, der rostet

Liebe Leserinnen
Liebe Leser

Im Jahr 2018 durfte die Stiftung Berner Gesundheit ihr 20-jähriges Bestehen feiern. In diesen 20 Jahren ist es uns gelungen, unsere Vision Schritt für Schritt umzusetzen: Allen Menschen im ganzen Kanton Bern qualitativ hochstehende und niedrigschwellige Dienstleistungen in den Bereichen Gesundheitsförderung, Prävention, Sexualpädagogik sowie Suchtberatung und -therapie anzubieten.

Einen wichtigen Schritt vorwärts gemacht haben wir im Sommer 2018 gemeinsam mit unseren Partnerinnen und Partnern: Die vom Kanton Bern im Rahmen des Suchthilfekonzpts vorangetriebene Strukturbereinigung hat dazu geführt, dass die Berner Gesundheit die ambulante Suchtberatung im Berner Jura vollumfänglich – also auch für den

Bereich der illegalen Drogen – übernehmen konnte: Mit Standorten in Moutier, St-Imier und Tavannes sind wir auch in dieser Region nah bei den Menschen und können sie individuell beraten und unterstützen. Die Zusammenarbeit mit dem Kanton Bern, der «CONTACT Stiftung für Suchthilfe» und der bisherigen Leistungserbringerin «Fondation Contact Tavannes» in diesem Projekt verlief professionell, partnerschaftlich und konstruktiv.

Dass wir auf unserer 20-jährigen Reise nie ins Stolpern gerieten, ist der grosse Verdienst des langjährigen Geschäftsführers Bruno Erni, der im Frühling 2018 in Pension ging. Die Stiftung hat ihm viel zu verdanken: Nicht aus Strukturen heraus zu denken, sondern auf die Anliegen und Bedürfnisse der Menschen zu fokussieren, Kooperationen zu pflegen und die Vernetzung voranzutreiben. Ganz

Informiert mit dem Newsletter

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter, der Sie 3x jährlich mit interessanten Berichten und Interviews über die Projekte der Berner Gesundheit auf dem Laufenden hält:

www.bernergesundheit.ch/newsletter

nach dem Motto «Gemeinsam für mehr Gesundheit».

In die Fussstapfen von Bruno Erni ist im März 2018 Christian Ryser als neuer Geschäftsführer getreten. Der vom Kanton Bern verordnete Sparauftrag machte es gleich zu Beginn nötig, die Sieben-Meilen-Stiefel zu schnüren: Er zwingt die Stiftung zu einem schmerzlichen Leistungs- und Personalabbau im Bereich Gesundheitsförderung und Prävention in der Höhe von 1 Mio. Franken.

Aufgrund des Sparauftrags und des Wechsels in der Geschäftsführung hat sich der Stiftungsrat frühzeitig Gedanken gemacht über die Zukunft. Er hat letztes Jahr zusammen mit der Geschäftsleitung eine neue Strategie erarbeitet, die sicherstellt, dass die Berner Gesundheit auch in den nächsten zehn Jahren zielstrebig ihren Weg geht und Schritt halten kann mit den sich verändernden Rahmen-

bedingungen. Wir bauen auf unsere Kernkompetenzen in den Bereichen Suchtberatung und -therapie, Gesundheitsförderung, Prävention sowie Sexualpädagogik, werden aber gleichzeitig flexibler, innovativer und unabhängiger.

Unser Dank geht an Dietmar Sahli, Leiter Ressourcen und Mitglied der Geschäftsleitung, der die Stiftung Ende 2018 verlassen hat. Sein Nachfolger ist Pascal Bieri, der vielfältige Erfahrungen in den Bereichen Unternehmens- und Dienstleistungsentwicklung sowie strategisches Management mitbringt.

Last but not least: Unseren Mitarbeitenden danken wir herzlich für ihren Einsatz und ihr Engagement zum Wohle der Bevölkerung des Kantons. Und wir freuen uns, mit ihnen und unseren Partnerinnen und Partnern auch künftig gemeinsam unterwegs zu sein.

Freundliche Grüsse



Ueli Studer
Stiftungsratspräsident



Christian Ryser
Geschäftsführer

Ne pas se reposer sur ses lauriers et avancer

Chères lectrices,
Chers lecteurs,

En 2018, la Fondation Santé bernoise a fêté ses 20 ans d'existence. Au cours de ces 20 années, nous avons réussi à mettre en œuvre notre vision étape par étape : offrir à tous les habitants du canton de Berne des prestations de qualité et à bas seuil dans les domaines de la promotion de la santé, la prévention, l'éducation sexuelle, ainsi que la consultation et la thérapie en matière d'addictions.

Avec nos partenaires, nous avons fait un grand pas en avant à l'été 2018 : la restructuration menée par le canton de Berne dans le cadre de la stratégie d'aide aux personnes dépendantes a permis à Santé bernoise de prendre en charge l'ensemble du conseil et de la thérapie ambulatoires en matière d'addictions dans le Jura bernois, notamment dans le domaine des drogues illicites : avec des

sites à Moutier, Saint-Imier et Tavannes, nous sommes également proches des gens de cette région et pouvons les conseiller et les soutenir de manière individuelle. La collaboration avec le canton de Berne, la Fondation CONTACT, Fondation Aide Addiction » et l'ancien prestataire « Fondation Contact Tavannes » dans ce projet s'est déroulée de manière professionnelle, coopérative et constructive.

Le fait que nous n'ayons jamais trébuché durant ces 20 ans de voyage est la grande réussite de Bruno Erni, qui a pris sa retraite au printemps 2018. La fondation lui doit beaucoup : répondre aux préoccupations et aux besoins des personnes a toujours été sa priorité, sans se plier uniquement aux exigences des structures, soigner la coopération et promouvoir la mise en réseau ; le tout dans le respect de la devise « Agir ensemble pour une vie saine ».

Informé-e grâce à la newsletter

Abonnez-vous maintenant à notre newsletter, qui vous tient informé-e 3 fois par année des projets de Santé bernoise :

www.santebernoise.ch/newsletter

En mars 2018, Christian Ryser a succédé à Bruno Erni en tant que nouveau directeur. Les mesures d'économie mises en œuvre par le canton de Berne l'ont obligé dès le départ à chausser ses bottes de sept lieues : ces mesures d'économie ont contraint la fondation à réduire douloureusement ses prestations et ses effectifs de 1 million de francs dans le domaine de la promotion de la santé et de la prévention.

En raison des mesures d'économie et du changement de direction, le Conseil de fondation a commencé très tôt à se pencher sur l'avenir. L'année dernière, il a élaboré avec la direction une nouvelle stratégie pour faire en sorte que Santé bernoise poursuive son chemin avec détermination ces dix prochaines années et suive l'évolution de la situation malgré les mouvances des conditions-cadre. Nous mettons à profit nos compétences dans

les domaines de la consultation et de la thérapie en matière d'addictions, de la promotion de la santé, de la prévention et de l'éducation sexuelle, tout en devenant plus souples, innovateurs et indépendants.

Nos remerciements vont à Dietmar Sahli, responsable des ressources et membre de la direction, qui a quitté la fondation fin 2018. Son successeur, Pascal Bieri, apporte une riche expérience dans le développement des entreprises et des prestations ainsi que dans la gestion stratégique.

Enfin et surtout, nous tenons à remercier nos collaboratrices et collaborateurs pour leur dévouement et leur engagement en faveur du bien-être de la population du canton. Nous sommes aussi impatients de continuer à l'avenir de travailler avec elles et eux ainsi qu'avec nos partenaires.

Cordiales salutations



Ueli Studer
Président du Conseil de fondation



Christian Ryser
Directeur

Beratung und Therapie Consultation et thérapie

Umgesetzte Dienstleistungen Prestations réalisées

		2018	2017	
Intake ¹	↓	2 468	2 487	Intakes ¹
Beratungsgespräche	↑	16 451	16 410	Entretiens de consultation
Bearbeitete Fälle	↑	3 907	3 779	Situations traitées
Anzahl Kurzkontakte ²	↓	1 738	1 805	Nombre de contacts brefs ²
Anzahl Schulungen	↑	96	88	Nombre de formations
Teilnehmende an Schulungen	↓	1 401	1 743	Participant-e-s à des formations
Anzahl Informationsveranstaltungen	↑	123	120	Nombre de séances d'information
Teilnehmende an Informationsveranstaltungen	↑	3 238	2 786	Participant-e-s à des séances d'information

¹ Intake: Anfragen für Beratungs- und Therapieangebote der Berner Gesundheit

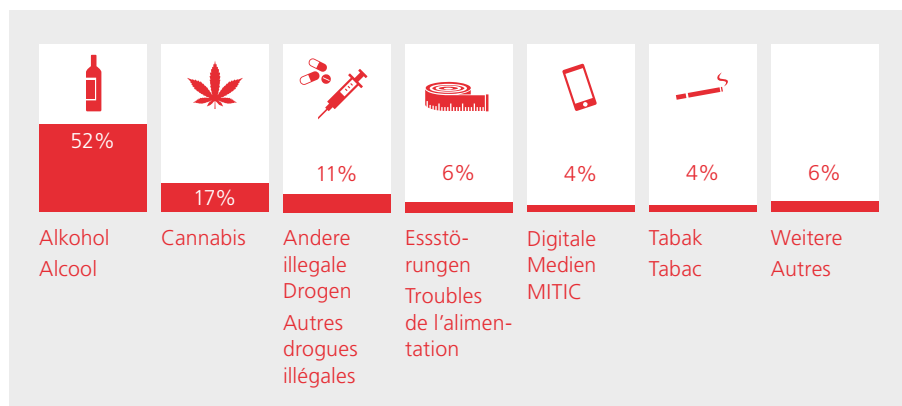
Intakes: Demandes pour les offres de consultation et de thérapie de Santé bernoise

² Kurzkontakte: Von den Fachpersonen erteilte Informationen und Kurzinterventionen rund um Suchtfragen, ohne dass ein Fall eröffnet wurde. Diese können telefonisch, per E-Mail oder face to face erfolgen.

Contacts brefs: pour les informations et les interventions brèves transmises par les professionnel-le-s concernant les questions touchant aux addictions sans qu'un cas n'ait été ouvert. Elles peuvent se faire par téléphone, par courriel ou en face à face.

Anzahl Beratungen im Jahr 2018 zu den Themen Nombre de consultations en 2018 relatives aux thèmes figurant ci-dessous

		2018	2017	
Alkohol	↓	8 088	8 344	Alcool
Cannabis	↑	2 632	2 479	Cannabis
Andere illegale Drogen	↑	1 662	1 445	Autres drogues illégales
Essstörungen	↓	905	1 060	Troubles de l'alimentation
Tabak	↑	572	515	Tabac
Digitale Medien	↓	577	593	MITIC
Glücksspiel	↑	392	351	Jeu excessif
Anderes suchtähnliches Problem	↓	403	441	Autre comportement de dépendance
Medikamente	↑	136	98	Médicaments
Keine klare Hauptproblem-substanz benennbar	↓	133	187	Le problème principal ne peut pas être clairement défini



Angaben zu den Gruppenangeboten im Jahr 2018
Données concernant les offres de groupes en 2018

		2018	2017	
Anzahl durchgeführter Gruppen	→	31	31	Nombre de groupes suivis
Anzahl durchgeführter Veranstaltungen im Rahmen der Gruppenangebote	↓	206	214	Nombre de séances dans le cadre des offres de groupes
Anteil der Teilnehmenden, die mit ihrem Gruppenangebot zufrieden waren	↓	90%	92%	Taux de satisfaction des personnes ayant participé à l'une des offres de groupes



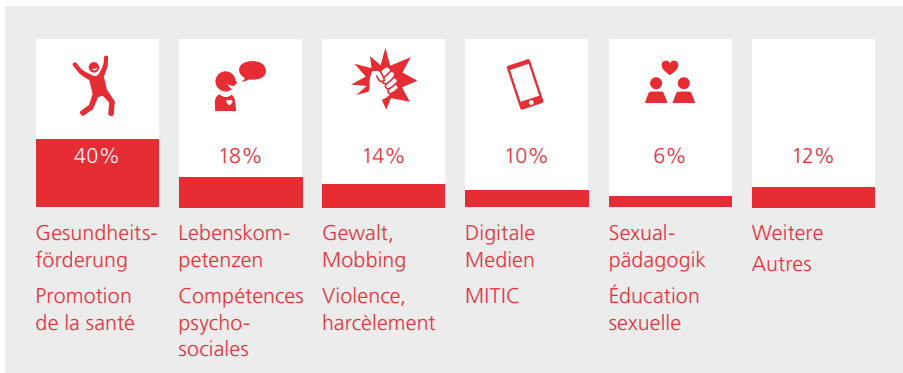
Gesundheitsförderung, Prävention und sexuelle Gesundheit

Promotion de la santé, prévention et santé sexuelle

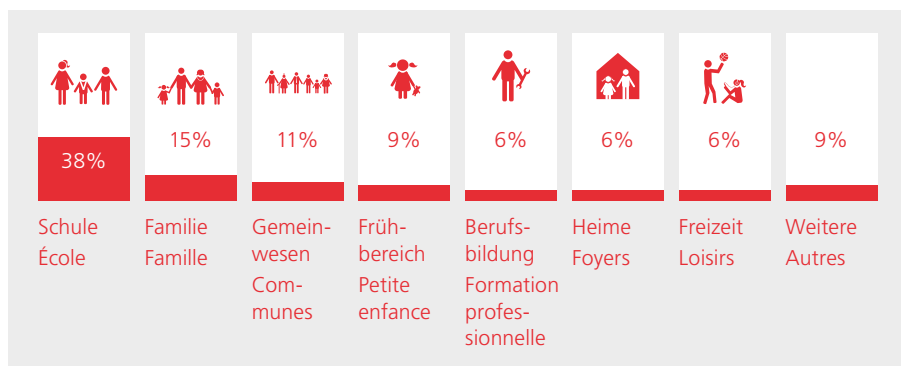
	2018	2017	
Anzahl Kundinnen und Kunden, die wir mit unseren Präventionsangeboten erreicht haben	↓ 18 977	22 562	Nombre de client-e-s que nous avons atteints avec nos offres de prévention
Anzahl Präventionsberatungen	↓ 1 498	1 620	Nombre de conseils de prévention
Anzahl Schulungen	↓ 288	367	Nombre de formations et cours
Anzahl Sensibilisierungsveranstaltungen	↓ 150	203	Nombre de journées de sensibilisation

Anzahl Leistungen nach Themen

Nombre de prestations selon les thèmes



Anzahl Leistungen nach Setting Nombre de prestations selon les settings



Angaben zum sexualpädagogischen Angebot Données concernant l'offre de l'éducation sexuelle

	2018	2017	
Anzahl erreichter Jugendlicher im Rahmen des sexualpädagogischen Angebots	⬇ 8 596	9 552	Nombre d'adolescent-e-s atteints dans le cadre de l'offre en éducation sexuelle
Sexualpädagogische Gruppengespräche	⬇ 966	1 039	Cours d'éducation sexuelle
Anteil der Lehrpersonen, die mit dem sexualpädagogischen Unterricht für ihre Schülerinnen und Schüler zufrieden waren	⬇ 93%	94%	Taux de satisfaction des enseignant-e-s concernant les cours d'éducation sexuelle dispensés à leurs élèves
Anteil der Schülerinnen und Schüler, die mit dem sexualpädagogischen Unterricht zufrieden waren	⬆ 92%	91%	Taux de satisfaction des élèves concernant les cours d'éducation sexuelle auxquels ils ont participé

Bilanz

Bilan

	31.12.2018	31.12.2017	
	CHF	CHF	
Aktiven			Actif
Umlaufvermögen	3 341 512	3 416 624	Actif circulant
Anlagevermögen	381 562	284 132	Actif immobilisé
Total Aktiven	3 723 074	3 700 756	Total actif
Passiven			Passif
Kurzfristiges Fremdkapital	479 069	526 810	Dettes à court terme
Langfristiges Fremdkapital	47 740	15 989	Dettes à long terme
Total Fremdkapital	526 809	542 799	Total des dettes
Fondskapital	870 814	830 617	Capital des fonds
Organisationskapital	2 325 450	2 327 340	Capital de l'organisation
Total Passiven	3 723 074	3 700 756	Total passif

Sämtliche Beträge sind auf ganze Franken gerundet. Es können Rundungsdifferenzen entstehen.
Tous les montants sont arrondis au franc près. Il peut y avoir des différences d'arrondis.

Betriebsrechnung

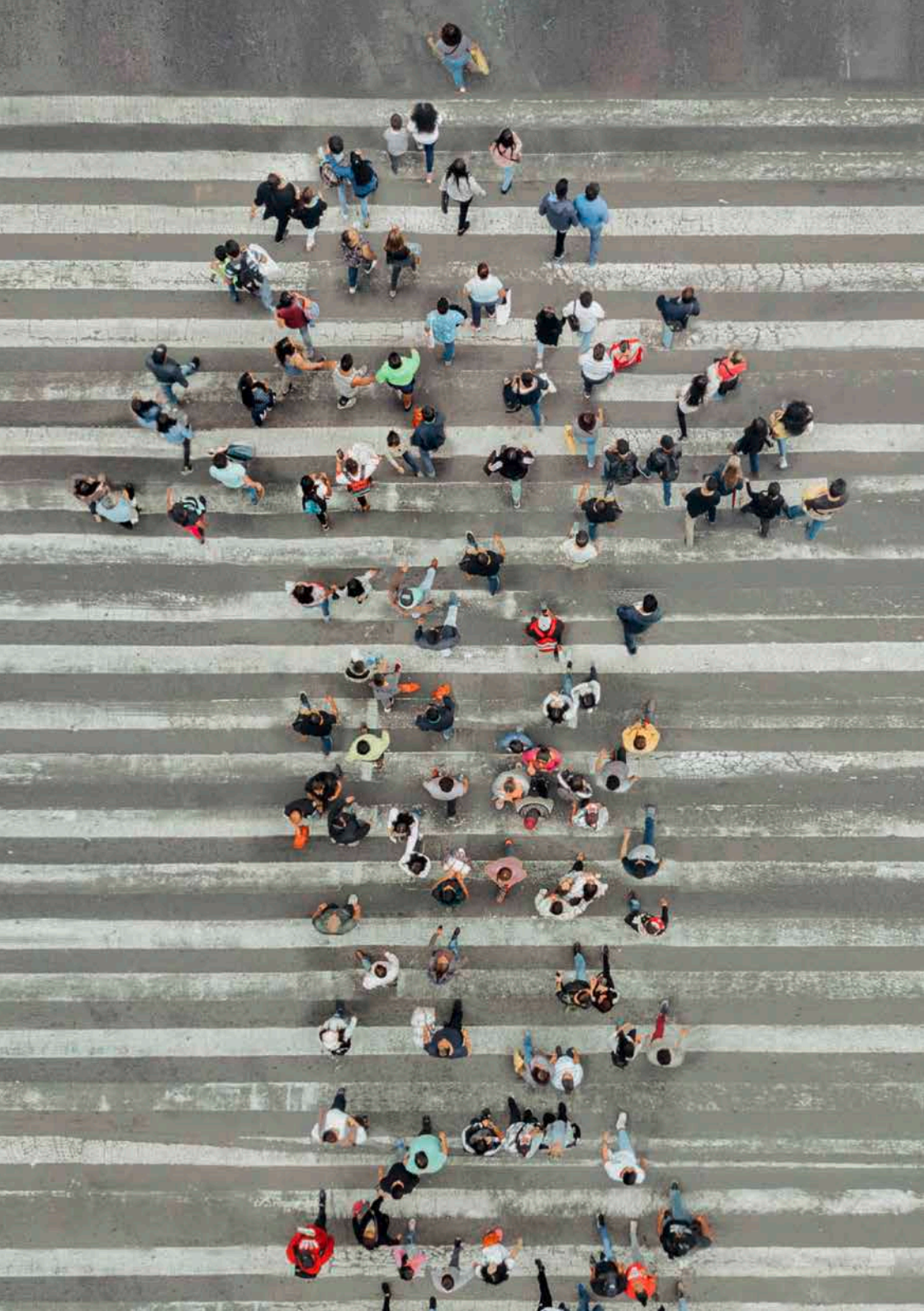
Comptes d'exploitation

	2018 CHF	2017 CHF	
Betriebsertrag			Produits
Erhaltene Zuwendungen	169 608	44 817	Donations reçues
Beiträge der öffentlichen Hand	11 527 894	11 269 994	Contributions du secteur public
Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	73 253	151 527	Produits des livraisons et prestations
Total Betriebsertrag	11 770 755	11 466 339	Total des produits
Betriebsaufwand			Charges
Entrichtete Beiträge	-202 100	-204 785	Contributions versées
Personalaufwand	-9 490 825	-9 547 987	Charges de personnel
Sachaufwand	-1 879 904	-1 727 288	Charges d'exploitation
Abschreibungen	-217 549	-139 421	Amortissements
Total Betriebsaufwand	-11 790 378	-11 619 481	Total des charges

Sämtliche Beträge sind auf ganze Franken gerundet. Es können Rundungsdifferenzen entstehen.
Tous les montants sont arrondis au franc près. Il peut y avoir des différences d'arrondis.

	2018 CHF	2017 CHF	
Betriebsergebnis	-19 624	-153 142	Résultat d'exploitation
Finanzergebnis	-1 126	-710	Résultat financier
Ausserordentliches Ergebnis	60 294	70 000	Résultat exceptionnel
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals	39 545	-83 852	Résultat avant variation du capital de fonds
Zuweisung Fondskapital	-141 767	-27 092	Attribution capital des fonds
Verwendung Fondskapital	101 571	104 040	Affectation capital des fonds
Jahresergebnis vor Veränderung Organisationskapital	-652	-6 904	Résultat avant variation du capital de l'organisation
Zuweisung gebundenes Kapital	-	-	Attribution Capital lié
Verwendung gebundenes Kapital	-	10 480	Affectation Capital lié
Jahresergebnis (Zuweisung an Organisationskapital)	-652	3 576	Résultat annuel (Attribution au capital de l'organisation)

Sämtliche Beträge sind auf ganze Franken gerundet. Es können Rundungsdifferenzen entstehen.
Tous les montants sont arrondis au franc près. Il peut y avoir des différences d'arrondis.



Mitglieder 2018 Membres 2018



Peter Fischer, Hilterfingen
Jurist, Gemeinderat
Juriste, conseiller communal



Anna-Magdalena Linder, Bern
Drogistin, Lehrerin, Grossrätin
Droguiste, enseignante, membre du
Grand Conseil



Susanne Huber, Spiez
Vizepräsidentin, Geschäftsführerin
Volkswirtschaft Berner Oberland
Vice-présidente, responsable de la
chambre économique de l'Oberland
bernois



Ueli Studer, Köniz
Präsident, ehemaliger Gemeindepräsi-
dent, ehemaliger Grossrat
Président, anc. président de la Com-
mune, anc. membre du Grand Conseil



Hans-Peter Kohler, Köniz
Prof. Dr. med., Grossrat, Gemeinderat
Prof. Dr méd., membre du Grand Conseil,
conseiller communal



Moussia von Wattenwyl, Tramelan
Sekundarlehrerin, Grossrätin
Enseignante secondaire 1, membre du
Grand Conseil

Mitglieder 2018 Membres 2018



Christian Ryser, ab 1.3.2018

Geschäftsführer
Directeur



Daniel Maibach

Leiter Beratung und Therapie
Directeur consultation et thérapie



Pascal Bieri, ab 1.12.2018

Leiter Ressourcen
Directeur des ressources



Andrea Schärmeli

Leiterin Gesundheitsförderung und
Prävention
Directrice promotion de la santé et
prévention

Bruno Erni, bis 31.3.2018

Geschäftsführer
Directeur

Dietmar Sahli, bis 30.11.2018

Leiter Ressourcen
Directeur des ressources

Jubiläum | Jubilé

Impressionen Jubiläumsanlass 20 Jahre Berner Gesundheit

Reflets du jubilé des 20 ans de Santé bernoise





Die Berner Gesundheit kurz vorgestellt

Die Stiftung Berner Gesundheit engagiert sich im Auftrag des Kantons Bern für eine wirkungsvolle und professionelle Gesundheitsförderung und Suchthilfe. Unsere Kernaufgaben sind Gesundheitsförderung und Prävention, Sexualpädagogik sowie Suchtberatung und -therapie.

Unsere Aufgabe ist es, von Sucht betroffene Menschen und ihre Angehörigen zu unterstützen, indem wir ihnen Beratung und Therapie zu zahlreichen Suchtthemen anbieten. Unsere Präventions- und Sexualpädagogikangebote bestärken Menschen darin, gesund zu bleiben und gute Entscheidungen zu treffen. Deshalb beraten und coachen unsere Fachpersonen Schulen, Betriebe, Gemeinden, Kitas und Heime und bilden deren Teams weiter. Auch informieren wir Einzelpersonen und Eltern darüber, wie sie problematisches Verhalten verhindern oder frühzeitig erkennen und handeln können.

Unsere Dienstleistungen können in den vier Regionalzentren in Bern, Biel, Burgdorf und Thun bezogen werden. Für die individuelle Beratung stehen uns weitere Standorte im gesamten Kanton zur Verfügung.

Wir pflegen Partnerschaften, arbeiten mit anderen Institutionen zusammen und sind politisch und konfessionell unabhängig.

Wir orientieren uns in allen unseren Tätigkeiten und Angeboten an einem hohen Qualitätsstandard und sind seit dem Jahr 2009 QuaTheDA-zertifiziert (Qualität Therapie Drogen Alkohol).

Chatten Sie mit uns

Haben Sie Fragen zu Suchtthemen, Gesundheitsförderung oder Prävention? Oder interessieren Sie sich für eine Beratung? Unsere Fachleute sind neu auch via LiveChat erreichbar: schnell, anonym und professionell:
www.bernergesundheit.ch

Bref portrait de Santé bernoise

La Fondation Santé bernoise s'engage sur mandat du canton de Berne pour une promotion de la santé efficace et professionnelle et l'aide aux personnes dépendantes. Notre champ d'activité comprend la promotion de la santé, la prévention, l'éducation sexuelle ainsi que la consultation et la thérapie en matière d'addictions.

Notre tâche est de soutenir les personnes dépendantes et leurs proches en offrant consultation et thérapie pour diverses formes de dépendances. Nos offres de

prévention et d'éducation sexuelle ont pour but de renforcer les hommes et les femmes à rester en bonne santé et à les aider dans leurs décisions. C'est pourquoi, nos professionnels conseillent et coachent notamment les écoles, les crèches, les entreprises et les centres éducatifs et pédagogiques et forment leurs équipes. Nous informons également les parents ou toute personne concernée, de manière individuelle, afin de prévenir, détecter et faire face aux situations problématiques.

Nos offres sont disponibles dans nos quatre centres régionaux de Berne, Bienne, Berthoud et Thoune. Nos sites répartis sur l'ensemble du canton sont également à disposition en ce qui concerne la consultation.

Nous entretenons le partenariat et collaborons avec diverses institutions. Nous sommes neutres du point de vue religieux et politique.

Dans le cadre de toutes nos activités et offres, nous visons un standard de qualité élevé. Depuis 2009, nous bénéficions de la certification QuaThéDA (Qualité Thérapie Drogue Alcool).

Chattez avec nous

Avez-vous des questions en lien avec les thèmes d'addictions, la promotion de la santé ou la prévention? Ou souhaitez-vous une consultation? Nos conseillères et conseillers spécialisés sont également atteignables par le Chat en direct: rapidement, de manière anonyme et professionnelle: www.santebernoise.ch

2018 in Zahlen¹
2018 en chiffres¹

	2018	
Anzahl Stiftungsrätinnen und -räte (inkl. Präsident)	6	Nombre de membres du conseil de fondation (président inclus)
Anzahl Geschäftsleitungsmitglieder (inkl. Geschäftsführer)	4	Nombre de membres de la direction (directeur inclus)
Anzahl Mitarbeitende (inkl. Geschäftsleitung)	101	Nombre de collaboratrices et de collaborateurs (direction incluse)
Aufteilung nach Geschlecht (m / w)	32 / 69	Répartition par sexe (m / f)
Aufteilung nach Muttersprache (dt. / fr.)	88 / 13	Répartition par langue (all. / fr.)
Anzahl Regionalzentren	4	Nombre de centres régionaux
Anzahl externer/zusätzlicher Beratungsstützpunkte	15	Nombre d'antennes externes pour la consultation
Gesamtaufwand im Jahr 2018	CHF 11 790 378	Total des charges d'exploitation en 2018



Finanzielle Aufteilung des Gesamtaufwands
Répartition financière des charges d'exploitation

	2018	
Beratung und Therapie	69%	Consultation et thérapie
Gesundheitsförderung und Prävention	31%	Promotion de la santé et prévention

¹ Stand: 31. Dezember 2018 / Etat: 31 décembre 2018



Unsere Themen Nos thèmes

Alkohol		Alcool
Cannabis		Cannabis
Depression und Suizid		Dépression et suicide
digitale Medien		MITIC ¹
Diversität		Diversité
Essstörungen		Troubles de l'alimentation
Gewalt und Mobbing		Violence et harcèlement
Glücksspiel		Jeu excessif
illegale Drogen		Drogues illégales
Jugendschutz		Protection de la jeunesse
Klassenklima		Climat scolaire
Lebenskompetenzen		Compétences psychosociales
Medikamente		Médicaments
psychische Gesundheit		Santé psychique
Sexualität und Liebe		Sexualité et amour
Stress		Stress
Tabak		Tabac

¹ Médias, images et technologies de l'information et de la communication

Gemeinsam für mehr Gesundheit

Unsere Angebote sind so individuell wie die Menschen, die sie in Anspruch nehmen. Unsere Kernaufgaben sind Gesundheitsförderung, Prävention, Sexualpädagogik sowie Suchtberatung und -therapie. Wir erbringen unsere massgeschneiderten Dienstleistungen überall in Ihrer Nähe – vertraulich und kompetent.

Agir ensemble pour une vie saine

Nos offres sont adaptées au contexte de vie et aux situations des personnes qui font appel à nous. Notre champ d'activité comprend la promotion de la santé, la prévention, l'éducation sexuelle ainsi que la consultation et la thérapie en matière d'addictions. Nos prestations sur mesure sont disponibles dans votre région, nous vous assurons confidentialité et professionnalisme.

Im Auftrag von | Sur mandat du:



Kanton Bern
Canton de Berne



In Ihrer Nähe
Près de chez vous

Berner Gesundheit
Zentrum Bern
Eigerstrasse 80
3007 Bern
Tel. 031 370 70 70
bern@beges.ch

Berner Gesundheit | Santé bernoise
Zentrum / Centre Jura
bernois-Seeland
Zentralstrasse 63a | Rue Centrale 63a
2502 Biel | Bienne
Tel. 032 329 33 70 (d) | 73 (fr)
biel@beges.ch | bienne@beges.ch

Berner Gesundheit
Zentrum Emmental-Oberaargau
Bahnhofstrasse 90
3400 Burgdorf
Tel. 034 427 70 70
burgdorf@beges.ch

Berner Gesundheit
Zentrum Oberland
Aarestrasse 38b
3600 Thun
Tel. 033 225 44 00
thun@beges.ch



0800 070 070 (gratis | gratuit)



Live-Chat | Chat en direct



info@beges.ch



www.twitter.com/BernerGes



www.bernergesundheits.ch
www.santebernoise.ch



www.youtube.com/begesbern